

綜合資產負債表

於二零零三年十二月三十一日

Consolidated Balance Sheet

As at 31st December, 2003

			二零零三年 2003 港幣千元 HK\$'000	二零零二年 2002 港幣千元 HK\$'000 (重列) (as restated)
	附註 Notes			
非流動資產	NON-CURRENT ASSETS			
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	12	270,308	279,662
商譽	Goodwill	13	88,724	93,830
所佔一間共同控制機構權益	Interest in a jointly controlled entity	15	-	-
所佔一間聯營公司權益	Interest in an associate	16	-	-
會所債券	Club debenture		330	330
			359,362	373,822
流動資產	CURRENT ASSETS			
待售物業	Properties held for sale	17	4,868	6,818
存貨	Inventories	18	29,699	26,490
貿易及其他應收款項	Trade and other receivables	19	194,931	186,482
按金及預付款項	Deposits and prepayments		3,917	956
已抵押短期銀行存款	Pledged short-term bank deposits	20	5,914	5,107
銀行結存及現金	Bank balances and cash		99,483	87,524
			338,812	313,377
流動負債	CURRENT LIABILITIES			
貿易及其他應付款項與按金	Trade and other payables and deposits	21	64,510	44,808
應付最終控股公司款項	Amount due to ultimate holding company		6,117	11,490
應付一少數股東股息	Dividends payable to minority shareholders		4,568	8,330
應付一少數股東款項	Amount due to minority shareholder		-	6,671
應付一間關連公司款項	Amount due to a related company		77	-
稅項負債	Tax liabilities		5,349	1,558
融資租約承擔	Obligations under a finance lease	22	8	7
銀行借款	Bank borrowings	23	89,463	133,946
			170,092	206,810
流動資產淨額	NET CURRENT ASSETS		168,720	106,567
			528,082	480,389



42

Consolidated Balance Sheet (Continued)

As at 31st December, 2003

			二零零三年 2003 港幣千元 HK\$'000	二零零二年 2002 港幣千元 HK\$'000 (重列) (as restated)
	附註 Notes			
股本及儲備		CAPITAL AND RESERVES		
股本	24	Share capital	182,349	182,349
儲備	26	Reserves	156,554	128,413
			338,903	310,762
少數股東權益		MINORITY INTERESTS	164,543	147,437
非流動負債		NON-CURRENT LIABILITIES		
應付同系附屬公司款項		Amounts due to fellow subsidiaries	1,087	1,087
應付一少數股東款項		Amount due to a minority shareholder	2,641	2,641
融資租約承擔	22	Obligations under a finance lease	16	24
遞延稅項	27	Deferred taxation	20,892	18,438
			24,636	22,190
			528,082	480,389

第41至95頁之財務報表已於二零零四年三月二十六日獲董事會通過及授權發表，並由下列董事代表簽署：

The financial statements on pages 41 to 95 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 26th March, 2004 and are signed on its behalf by:

黃清海
董事

高成明
董事

Ng Qing Hai
Director

Ko Sing Ming
Director